

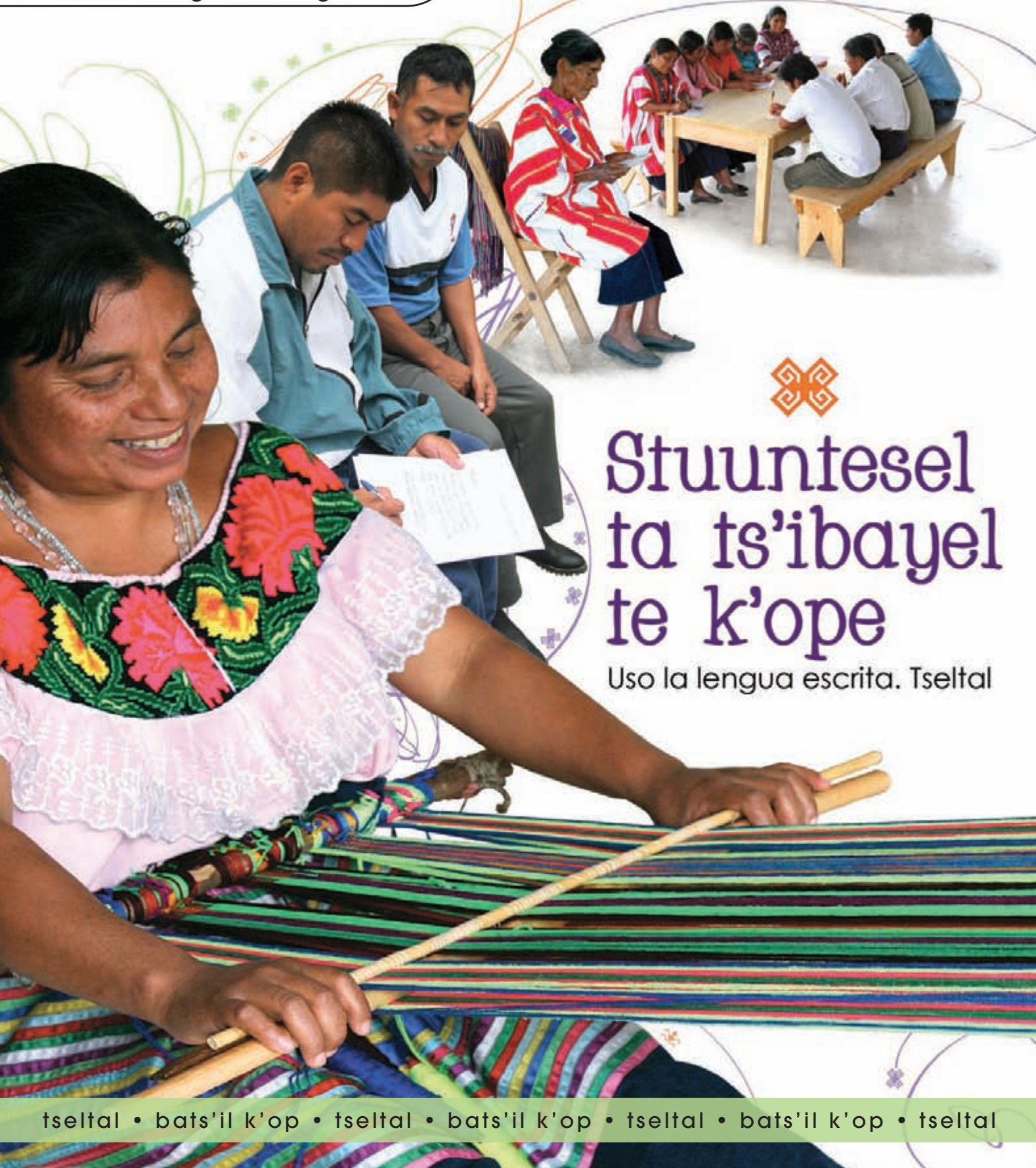
Yixta'intayel snopel jun ta sjol

Folleto *Juegos con imaginación*

MEVYT
Modelo
Educación
para la Vida
y el Trabajo

MIBES
MEVyT Indígena
Bilingüe

5



Stuuntesel ta ts'ibayel te k'ope

Uso la lengua escrita. Tseltal



Créditos a la presente edición

Coordinación académica
Sara Elena Mendoza Ortega
Emilio Gómez Cruz

Adaptación del módulo para población indígena
Guillermina Duarte Hernández

Asesoría académica
Elisa Vivas Zúñiga

Adaptación a la lengua tseltal
Ramón Vázquez Cruz
Norma Hernández Gómez
Juana Vázquez Domínguez
Rubicel López López

Asesoría a la adaptación en lengua tseltal
Maribel Eloisa Hidalgo Morales

Revisión de la escritura en lengua tseltal
Ramón Vázquez Cruz

Coordinación gráfica y cuidado de la edición
Greta Sánchez Muñoz
Adriana Barraza Hernández

Seguimiento editorial
María del Carmen Cano Aguilar

Revisión editorial
Ruth González Balvanera
Erika María Luisa Lozano Pérez
Laura Sainz Olivares

Diseño
Mario Armando Vázquez Varas
Ricardo Rodolfo Figueroa Cisneros

Diagramación
Mario Armando Vázquez Varas

Ilustración
Mario Grimaldo González
Octavio Jiménez Quiroz
Melquiades González Becerra
Enrique Ramírez Torralba

Reconocimiento primigenio: Este material tiene como antecedente los contenidos del Folleto *Juegos con imaginación* del módulo *Para empezar*, cuyos créditos son: Coordinación académica: Patricia Rocha Jaime. Compilación: Fabián Jiménez Flores, Adriana Bautista Vargas. Gonzalo Hernández Mendiola. Coordinación gráfica y cuidado de la edición: Greta Sánchez Muñoz, Adriana Barraza Hernández. Revisión editorial: María Eugenia Mendoza Arrubarrena, Águeda Saavedra Rodríguez. Diseño gráfico: Guadalupe Pacheco Marcos. Ilustración: Alma Rosa Pacheco Marcos, Gerardo Rinconcillo Pérez, Benjamín Granados. Diagramación: Jorge Alberto Nava Rodríguez, Juan Pablo Rosas Mora.

Uso la lengua escrita. MIBES 5. Tseltal. Folleto *Juegos con imaginación*. D. R. 2009 ©Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, México, D.F., C.P. 06140. Primera reimpresión 2010.

ISBN *Modelo Educación para la Vida y el Trabajo*. Obra completa: 970-23-0274-9
ISBN *MEVyT Indígena Bilingüe con Español como Segunda Lengua*: 970-23-0500-4
ISBN *Uso la lengua escrita*. MIBES 5. Tseltal. Folleto *Juegos con imaginación*.

Stuuntesel ta ts'ibayel te k'ope. MIBES 5. Tseltal. *Yixta'intayel snopel jun ta sjol*: 978-970-23-0777-8

Impreso en México

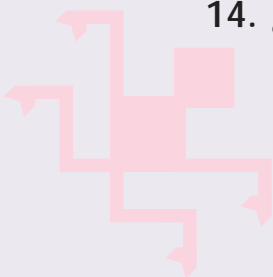
Yak'el ta na'el stojol

7

Sbial xajt' chajpanbil jun

10

1. K'atal joyatik te k'opetike sok ox xujk schikin 10
2. Sjintilayel sok scholanlayel k'opetik 12
3. Tut k'op letraetik sok ajtaletik 13
4. Staj sbaik ta tsoble te tut k'op vocaletike 14
5. Ta schebal jechwalil 16
6. Snak'o sbaj k'opetik 18
7. Slejel ta o'tanil sujtib k'op 20
8. Stajel ta cholel te snajk'oj sbaj k'opetike 22
9. Sjolinel te lok'onbailetik sok sbiil 23
10. Chujkul ta sjolinel 31
11. Chol ta ko'tantik te bin ya sk'an yal
te sjelawel ta yalel te kuxinelile 32
12. Tajtik ta ilel banti jich pajal soke 33
13. Swajanejibal te k'opetike 34
14. ¿Binti p'olmalil ya yal? 37



Schebal xajt' chajpanbil jun

46

1. Kaptilabil ta lejel te biiletik te sk'ajk'em witsetik.....	46
2. Ch'ala te chinelo yu'un ya x-och ta ajk'ot ja' jich te bit'il k'ayemalil	48
3. Skurisinej sbaj k'opetike yu'un <i>princesa</i>	50
4. Lok'onbailetik sok ts'ibabil k'opetik.....	54
5. Xajalaltik bej yu'un te ajaw yu'un switsul Tlacotepec	56
6. Yu'elal sit	58
7. Lejtik te ch'ayem lok'onbailat	60
8. Ya staj sbajik te mach'a ya sk'an sbaik	62
9. Swajanel te xojt'ol xojt' k'opetik.....	64
10. Ay ta jol te lok'onbailetike	65
11. Kaptilabil lejel k'op	67
12. Slejel ta o'tanil sujtib k'op yu'un mamal <i>Juan Manuel</i>	69
13. Te lok'onbailetik te ay ta jol swaychinel bin ay ta lok'onbaile	70
14. Skurisinej sbaj k'opetik yu'un xoralil bej naj	72
15. K'opetik te ma' xchikanuk ta ilele	76
16. Te t'ujbil snopojibal k'op ya yich' alel ta jtojoltik	77
17. Te koltawanej soltaro winik	78
18. Snopijibal k'op yu'un ya yak'botik jna'tik skuxinel	80
19. Te ixtabil k'op pajalike.....	82
20. Yantik ta ilel te scha' chajpal slok'onbail te mamal <i>Fray Margil</i>	83
21. Ixta'an ta stsajel te lok'onbailetike.....	84

Índice

Presentación	8
Primera parte	11
1. Palabras con cuadros y triángulos	11
2. Deshaciendo y formando palabras	12
3. Letras y números	14
4. Encuentro de vocales	15
5. Al derecho y al revés	17
6. Palabras ocultas	19
7. Adivinanzas	21
8. Encontrar palabras escondidas	22
9. Memorama	27
10. Acertijos	31
11. Adivinemos cuál es el colmo	32
12. Encontrar los parecidos	33
13. El orden de las palabras	35
14. ¿De qué producto se trata?	39





Segunda parte

47

1. Sopeando las letras de los volcanes.....	47
2. Adorna al chinelo para la danza cósmica	49
3. Crucigrama de la princesa	52
4. Imágenes y palabras	55
5. El laberinto del nahual de Tlacotepec	57
6. El ojo supersónico	59
7. Buscando la imagen perdida	61
8. Los enamorados se encuentran.....	63
9. La formación de frases	64
10. El dibujo imaginario	66
11. Sopeando las letras (Don Bartolo).....	68
12. La adivinanza de don <i>Juan Manuel</i>	69
13. El dibujo de la imaginación	71
14. Crucigrama del callejón.....	74
15. La palabra invisible	76
16. El refrán prodigioso.....	77
17. El soldado libertador	79
18. El refrán misterioso	81
19. El juego de la palabra exacta.....	82
20. Las diferencias de <i>Fray Margil</i>	84
21. El juego de la elección	86



Yak'el ta na'el stojol

Ja' te jun ito ay yich'o bayel ixta'ileletik te ya xju' ta pasel sok snopijibal jolil, te ja' bayel ta chajp te bin ut'il ya xju' awu'un ta pasel, te ja' ya sk'an ya atuuntes te lok'onbaetik sok te yakuk awil ta lek.

Te in jun ito cha' xojt'; te sbabial jun ay yich'oj bayel t'ujbil at'el te chajp ta pasel, te banti ya sk'an ya yich' cholanel te k'opetik sok te ya sk'an ya yich' stael ta ilel te k'opetik nak'tilabile; ay ya'telulil te ya staj sba sok te ya'telil sok te sjun te nop junetik. Te schebal jun ay yich'o bayel ixtailetik te stojo sba sok te sjunil yu'un tsobil ts'ibabil k'opetik, te k'alal ya xjach ta pasel te ixta ay bayal sk'oplalil te yakuk yich' k'oponel te cholbil k'opetik te ja' stajo sba sok te june.

Ma me xch'ay ta awo'tan te bayal sk'oplal te june sok te lekuk awo'tan ta spasel tey a'telil te le ay ta june

¡A'ya i sok sbujts' awo'tan!



Presentación

El folleto contiene una serie de juegos que podrás resolver con la ayuda de tu imaginación. Existe una gran diversidad de formas para resolverlos, tendrás que dibujar y utilizar toda tu atención.

Dicho material tiene dos partes. La primera, contiene actividades muy ingeniosas donde deberás formar palabras y encontrar otras escondidas; algunas de las actividades tendrán relación con las del Libro del adulto. La segunda parte contiene juegos relacionados con las lecturas de la Antología, es muy importante que, antes de realizar cada juego, consultes la leyenda o el relato que se relaciona con éste.

Recuerda que lo más importante es que, al realizar las actividades de este material, disfrutes lo que haces.

¡Juega y diviértete!



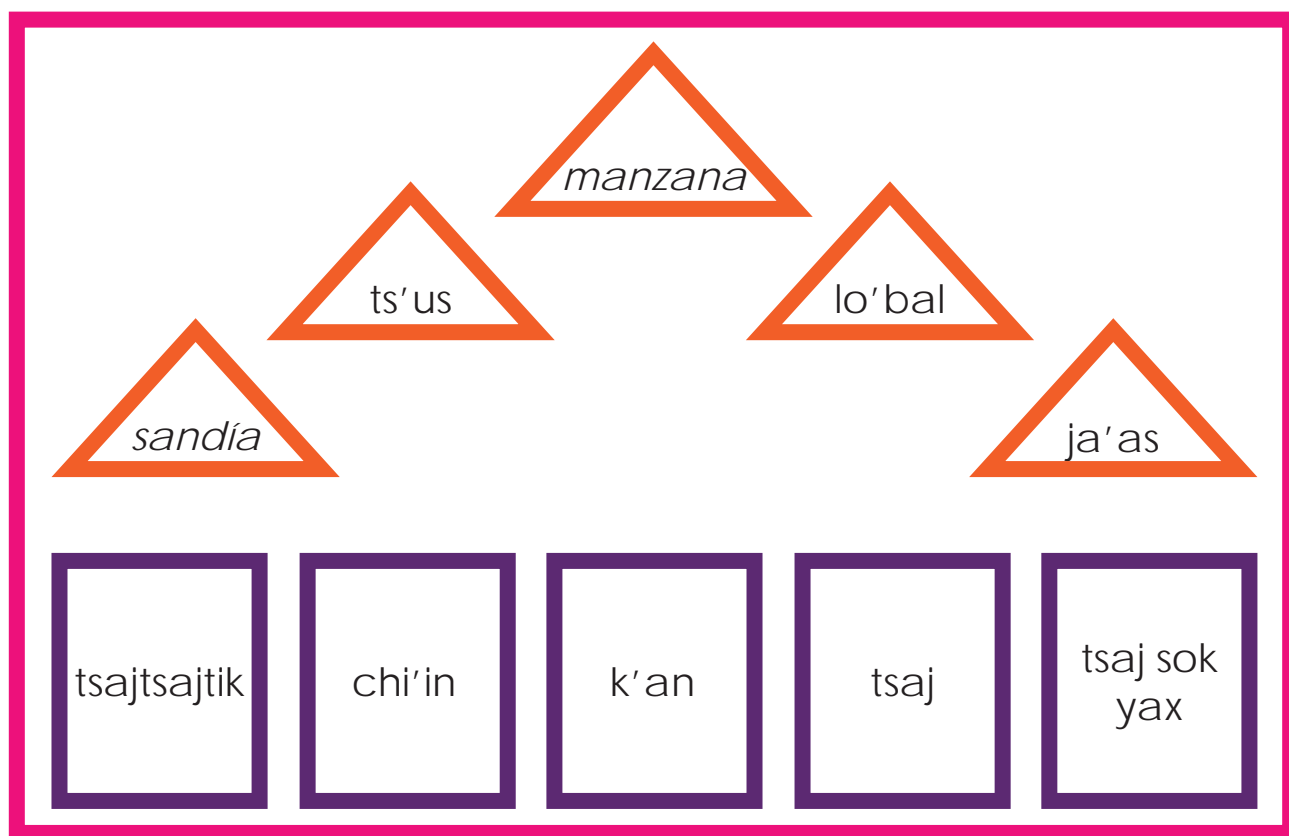


Sbabial xajt' chajpanbil jun

1. K'atal joyatik te k'opetike sok ok xujk schikin

- ♦ Abeya sta sbaj sok kisbil te sbiil chi' pajetike sok te bin yilel sbonilike: sandía, lo'bal, manzana, ja'as, ts'usuw. Jich ya kaltik awa'ay stojol te spasel itoe ma' me x-atujch'tilay k'axel sok te yantik kistilabilike.

¡Pasa awil!



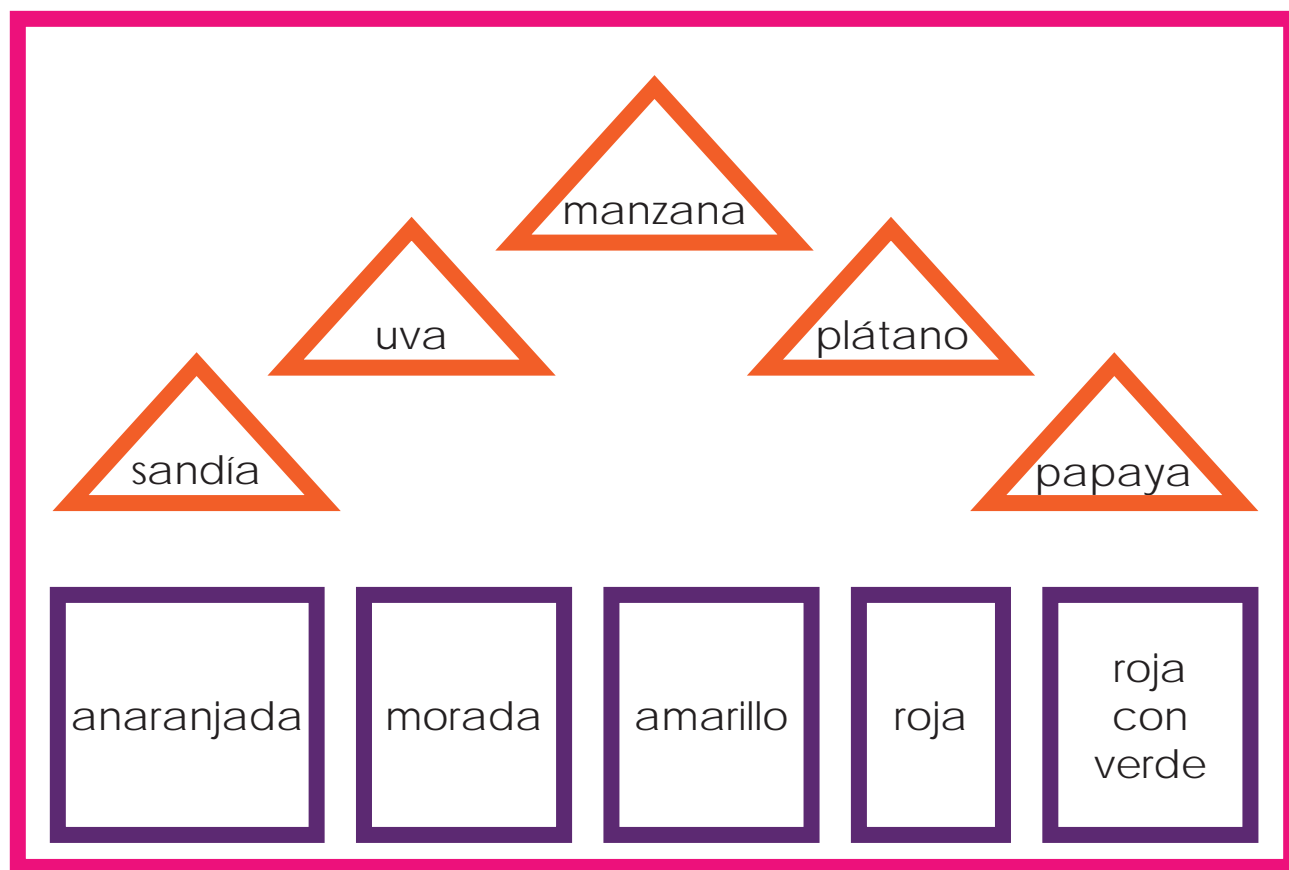
¡Pastajbal!

Cha' sujtán xan ta banti jun yu'un muk'ul nop junetik awu'une.

Primera parte

1. Palabras con cuadros y triángulos

- ◆ Une los nombres de las frutas con los colores: sandía, plátano, manzana, papaya, uva. Recuerda que la condición es no cruzar una línea con otra.
¡Inténtalo!



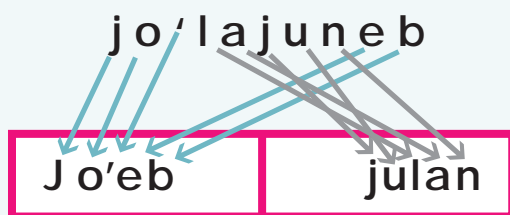
¡Lo lograste!

Continúa con las actividades del Libro del adulto.

2. Sjintilayel sok scholanlayel k'opetik

- Li' ta k'op ito ya stak' scholaj xan yantik p'al k'opetik sok a te tut k'op letraetik te ts'ibabilik ta k'ope ya yich' tuuntesel spisil p'ij yich'tilayo te k'ope, ¿Bintikwan k'op xkal?
Nail x-awil te bin ut'il pasbile.

Jich bit'il:



K'op:

J u c h ' m a l

--	--

2. Deshaciendo y formando palabras

- Con la palabra siguiente pueden formarse dos palabras iguales utilizando todas las letras que la componen, pueden o no escribirse con acento en las nuevas palabras, ¿cuáles son?
Observa el ejemplo y después inténtalo.

a r i s t o c r á t i c o s

corista corista










Palabra:

termómetro

--	--

3. Tut k'op letraetik sok ajtaletik










- ♦ Joya ta ts'usel te ajtalil ba'ay ja' jich yajtalul ta p'ij tut k'op letraetik te bit'il sbiil ta kaxlan k'ope. ¿Nopa ta awo'tan te ban jechuke? Ts'ibaya yu'un jich ya awil a.

6		7		9
			2	
	5			3

Te ajtalile ja' me te: _____

3. Letras y números

- ◆ Encierra en un círculo el número cuyo nombre tiene el mismo número de letras. ¿Adivina cuál es? Escríbelo para comprobar.

6		7		9
			2	
	5			3

El número es el: _____

4. Staj sbaik ta tsoble te tut k'op vocaletike

- ◆ Abeya yejtal sok junuk ✕ te banti ayik te tut k'op vocaletik li' ta p'al k'ope.

Sjo' lajunebalil

¿Bin tut k'op vocaletik la amak? ¿Bin tut vocaletik ma' teyuk a?

¡Ma' junuk akom jilel! Ja' yu'un te spisil yich'o te tut k'op vacaletik te p'al k'ope.

- ◆ Ts'akaytesa te k'opetik banti ay to sk'an sts'akaye sok yich'o me spisil ek te tut k'op vocaletike. ¿Bintiwan te ya xkome?

Sts' _ s _ m _ j _ l _ lil

Sk' _ y _ j _ l _ l _ l

4. Encuentro de vocales

- ◆ Marca con una **x** las vocales que se encuentren en la palabra siguiente.

m u r c i é l a g o

¿Cuáles vocales encerraste?, ¿cuál vocal faltó?

¡Ninguna!, murciélago es una palabra que contiene todas las vocales.

- ◆ Completa las palabras que contienen también todas las vocales. ¿Cuáles faltan?

E _ c _ l _ p t _

_ _ f _ r _ a

5. Ta schebal jechwalil

- ◆ K'opona ja'i k'opetik ito ta scha' jechwalil sok yu'un ta spatilalil ts'ibaya ta walak' pat, ¿bin xi ya yal? Na'liya awil te bit'il pasbilixe.

latsal

lemel

limil

tsots

luchul

lubul

tut

latsal

5. Al derecho y al revés

- ♦ Lee las palabras siguientes al derecho y después escríbelas al revés, ¿qué dicen? Observa el ejemplo.

Ojo

Oso

Nadan

Narran

Reconocer

Anita lava la tina

Amor a roma

La ruta natural

Atar a la rata

Ojo

6. Snak'o sbaj k'opetik

- ♦ Taja ta pasel te k'opetik snak'o sba ta ts'ibayeje ja' me ya sk'an ataj ta ilel banti ya yal ka'aytik tebuk te bin jechuk ae ta pasbil jechwal k'axeli sok te tut k'opetik letraetil najkanbilix tey ae ya skoltayat xan. ¡Abeya yipal!

Joyob kuchbil ta sijts'ilal, ja' me te...

B__ k' __ la __ e

Ya jch'ijtestik ta jk'inaltik sok
ya jmil jti'tik te k'alal stajojix yip ae...

__ a __ a __

Ya jlapantik ta beel sok ya
skoltayotik yu'un ma' slain kakantik
yu'un ch'ix a, ja' te...

x __ __ a __ i __ e

Ya yabotik schi'il we'eltik, ja' me te...

a __ __ a __ e

K'alal ya jk'ajtik te kiximtike ja'
xanix ya jtejk'antik jilel te...

s__ a __ b __ n __ le

Paj ta tuunel sok ja' ya ka'beytik
sbujts' sok te ya'lel jti'baltike, ja' me te...

e __ e __ u __ e

Ya jkiltik joyob payetel ta
wilel yu'un slejel swe'el sok ijk'
sk'uk'umalel, ja' me te...

__ u __ e __ e

6. Palabras ocultas

- ◆ Encuentra la palabra oculta, utiliza las pistas que se encuentran a un costado y las letras de ayuda. ¡Suerte!

El que juega ajedrez es un...

_ j _ d _ e c _ s _ a

Un acertijo también es una...

_ d _ _ i _ _ n _ a

Los llevamos puestos para poder caminar, son los...

_ a _ a _ _ s

Un buen cafecito lo podemos acompañar con unas...

g _ _ l _ t _ s

Parece una luz en la oscuridad, pero en realidad es una...

_ u c _ é _ _ a _ a

Tiene una pantalla y se conecta a la corriente eléctrica, es una...

t _ _ e _ i _ _ ó _

Por lo regular es de vidrio y tiene el cuello alto, se le nombra una...

_ o _ e _ l a



7. Slejel ta o'tanil sujtib k'op

- ◆ Pasa ta snopel ja' ito te slejel ta o'tanil sujtib k'op. K'alal xla'j awo'tan yu'un sk'oponele, sutaj te k'op. K'alal xla'j awo'tan yu'un sk'oponele, sutaj te k'ope. ¿Bin jechuk a?

Ay mach'a jich ya yabonik ma' najtukone;
ay mach'a jich ya yal te xju'onix ae;
Te mach'a ayik ta mel o'tane lon najt ya yilonik,
te kajwaltike, ja' me te sbajtel k'inale. ¿Bin a?

¿K'alal jo'on ya xmoone, ja'at ayat ta alan a,
k'alal ja'at ayat ta ajk'ole, jo'on ya xkoon ta.
Alan a: ma'yuk bin ora pajal ayotik
Ta stoylejal te jchebaltike?

¿Pisil ya yalik jich te bit'il ya sk'anonike
k'alal ya shajpan sbaik yu'un tajimale, jich
ts'i'in, k'alal ayonix ta yok sk'abike ya xch'ojik bel?



7. Adivinanzas

- ◆ Resuelve las adivinanzas siguientes. Después de leerlas, responde qué es.

Todos pasan sobre mí
y yo no paso por nadie;
muchos preguntan por mí,
yo no pregunto por nadie.

¿Qué cosa posee el hombre
que nadie la puede ver,
sin alas vuela hasta el cielo
y es la causa del saber?

¿Quién será la desvelada
si lo quieres discernir,
de día y noche acostada
sin poder nunca dormir?



8. Stajel ta cholel te snajk'oj sbaj k'opetike

Sak te sbakele
ja' jich te bit'il bak
al ta ilel k'ala ay ta ohuxuwe, ja' jich.
¿Beluk a? _____

Paj pajtik ta t'unel
ya xch'ij ta takin k'inal
ya yich' josel, ta xojt' xojt' sesanbil.
¿Beluk a? _____

- ◆ Cha' sujtan xan ta snopel jun ta banti sche'bal pojch jun ta jun yu'un muk'ul nop junetik.

8. Encontrar palabras escondidas

Agua pasa por mi casa
cate de mi corazón.
¿Qué es? _____

Oro parece, plata no es.
¿Qué es? _____

- ◆ Continúa tus actividades en la Unidad 2 del Libro del adulto.

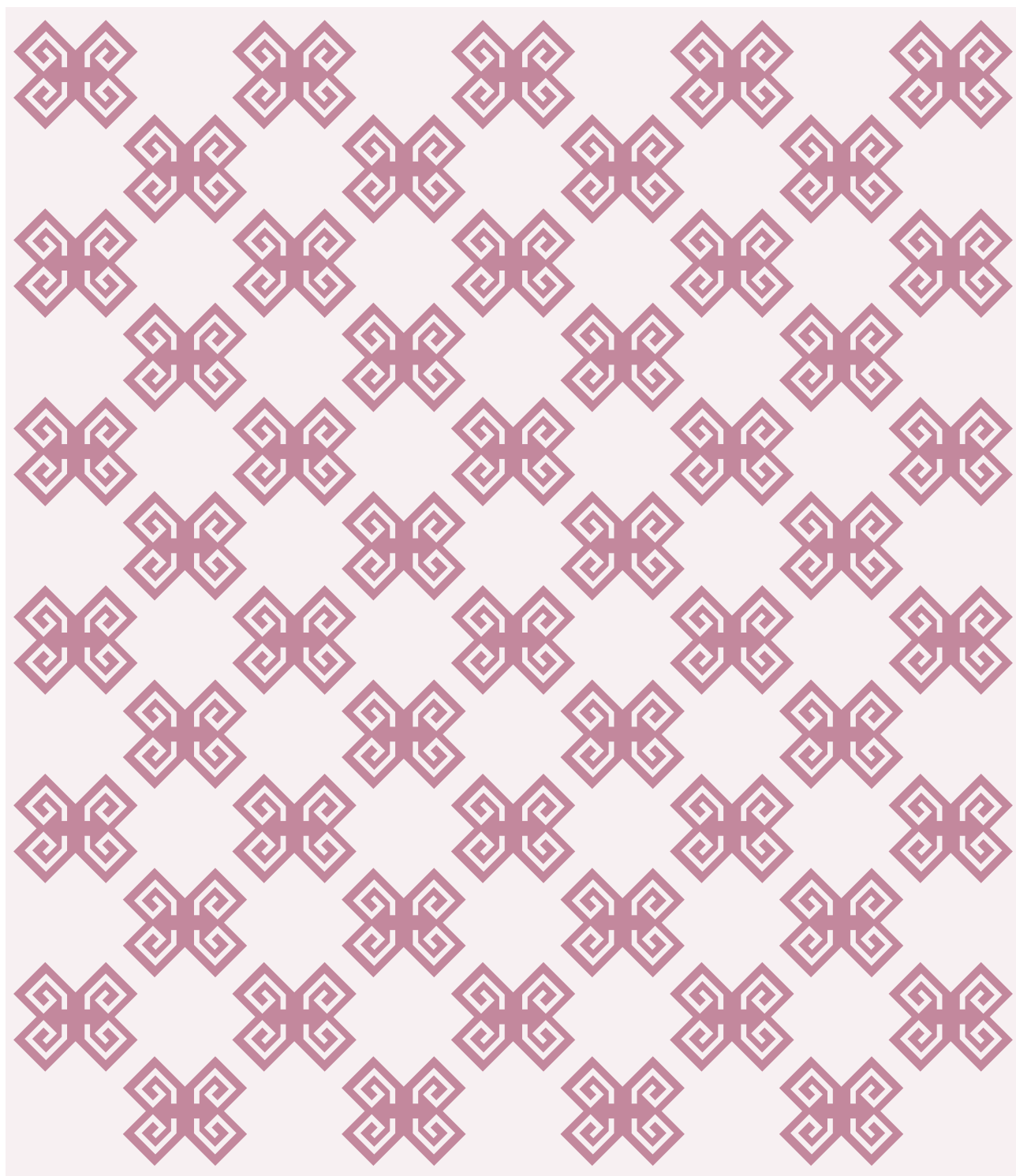
9. Sjolinel te lok'onbailetik sok sbiil

- ♦ Ya yich'tilay xot'tilayel te junetike, ta patil welanlaya koel ta yelaw yu'un tey abi ya me ajamtilay ta cha'cha' wel, ja' to me ya alajin spasel te bit'il ya ataj te snup' sok sk'oplalile.

Sjolinel yu'un te bin ya jpastik ta ka'teltike



pas na	lawux	pas we'elil	tuts'	si'wej
ts'isomajel	na tsots	manbajel	tak'in	echej
ts'iwej	mesomajel	ch'iwich	k'op yos	poxtawanej
ts'i'	mes	p'olmalil	ch'ul naj	pox

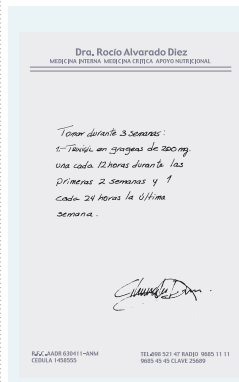


- ◆ Chola ta ilel sok cha' sujtan xan ta ya'telul yu'un ta sbabial pojch june banti te jun yu'un te mak'ul nop junetike.

Sjolinel te junetike



Slok'onbail sjunil sitik
yu'un ya xtuun ta
stsajel muk'ul a'tel
tuuneletik



Sjunil yu'un
p'ejkajele



Slok'onbail sitik
yu'un jka'teltik



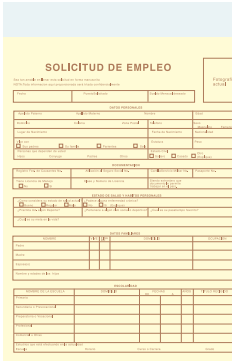
Sjunil yu'un
sk'anel ka'teltik

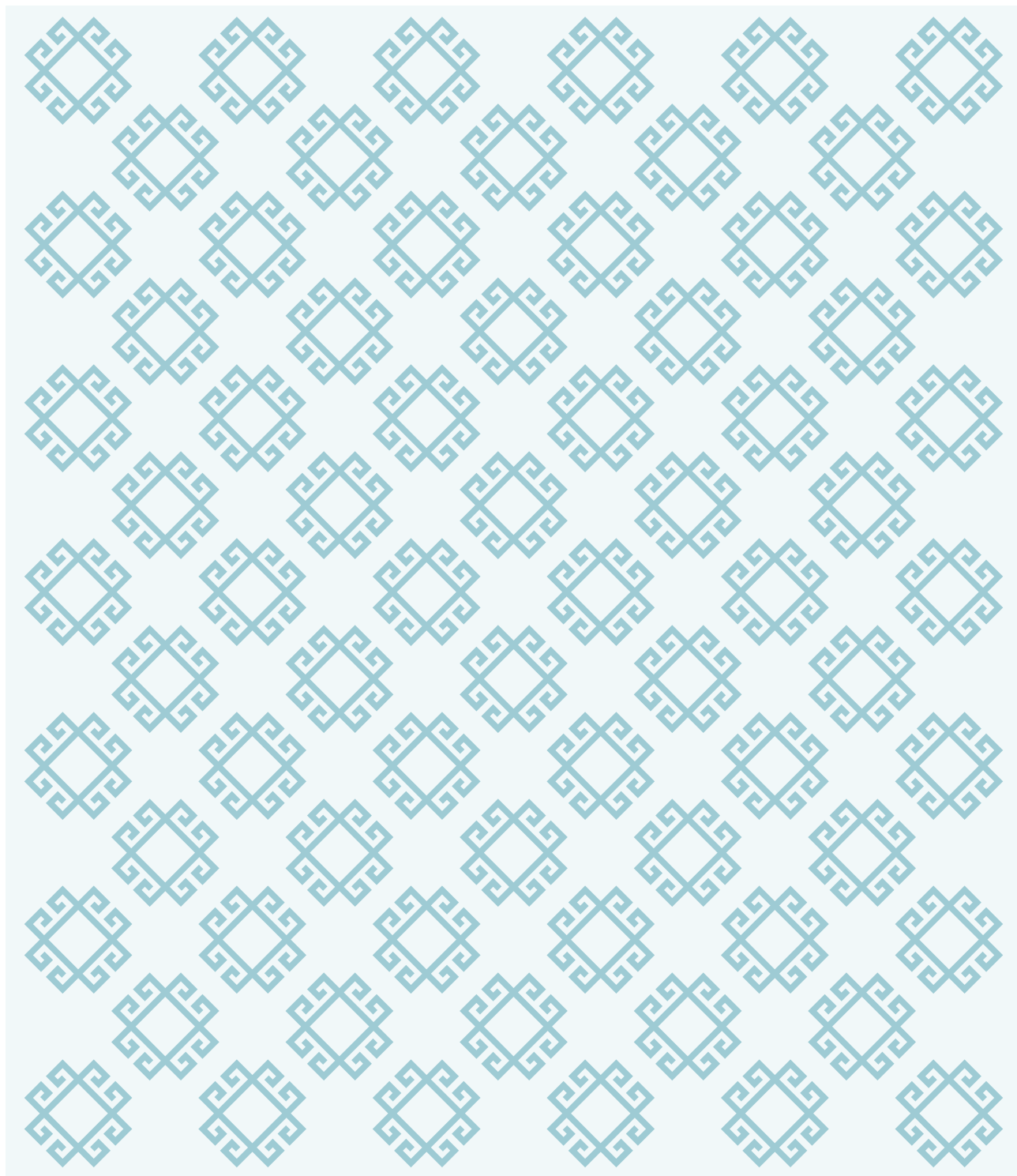


Sjunil yu'un ya
jtojtik k'ajk'

Sjunil yu'un
poxtayel

Sjunil
yu'un julel





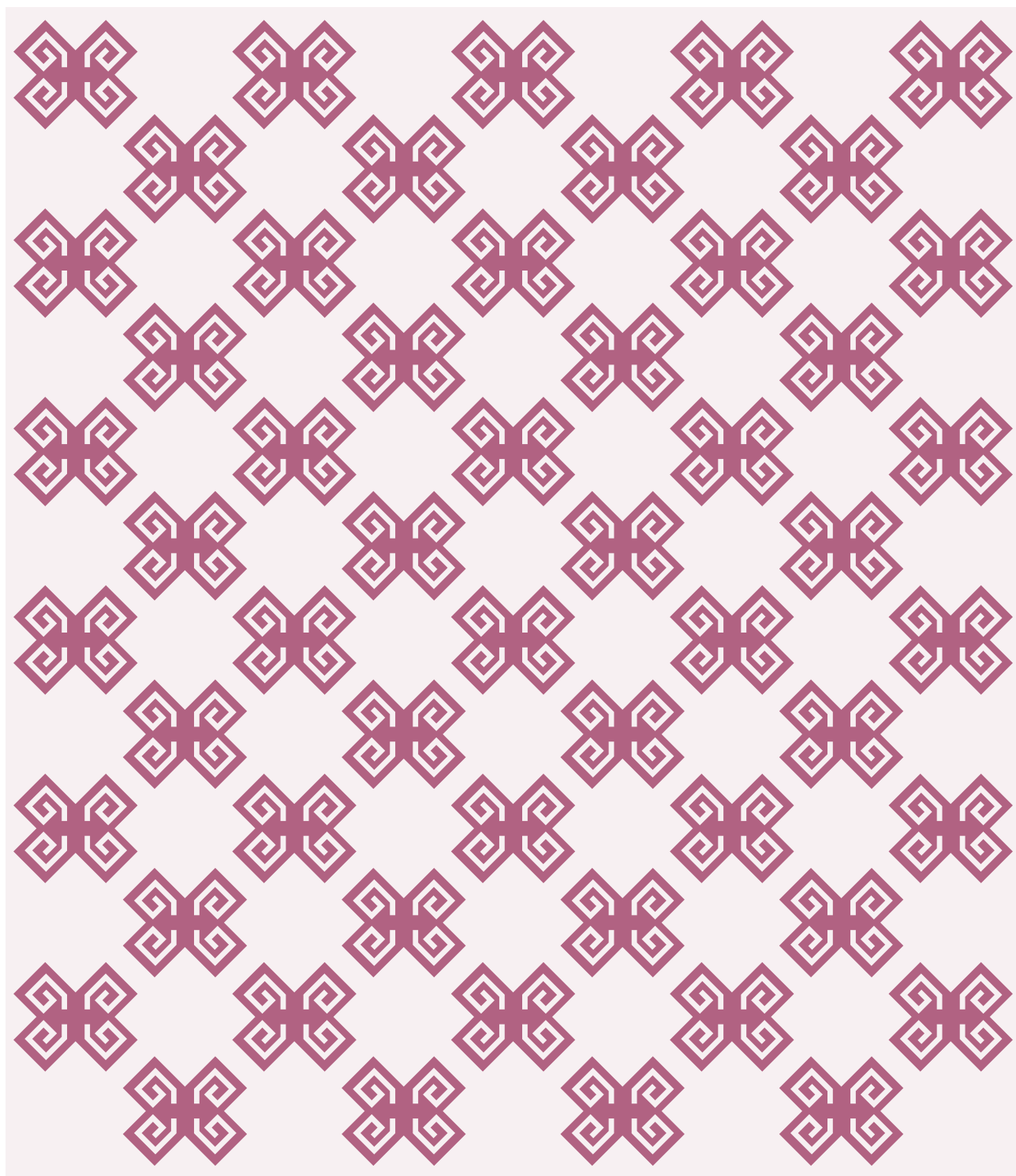
9. Memorama

- ◆ Recorta las tarjetas y colócalas boca abajo para voltearlas de dos en dos hasta encontrar los pares correspondientes.

Memorama de oficios



albañil	cemento	minero	casco	maestra
costurera	hilos	cocinera	sartén	pizarrón
campesino	machete	bolero	cera para zapatos	doctor
jardinero	regadera	barrendero	escoba	estetoscopio

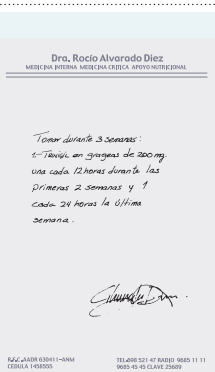


- ♦ Revisa y continúa con las actividades de la unidad 1 del Libro del adulto.

Memorama de documentos

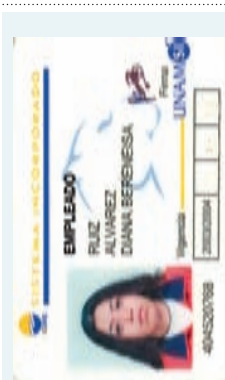


Credencial de elector

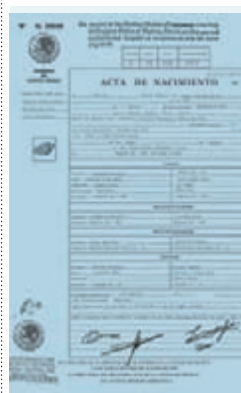


Acta de nacimiento

Credencial de trabajo o escolar



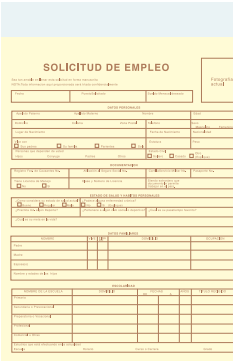
Solicitud de empleo

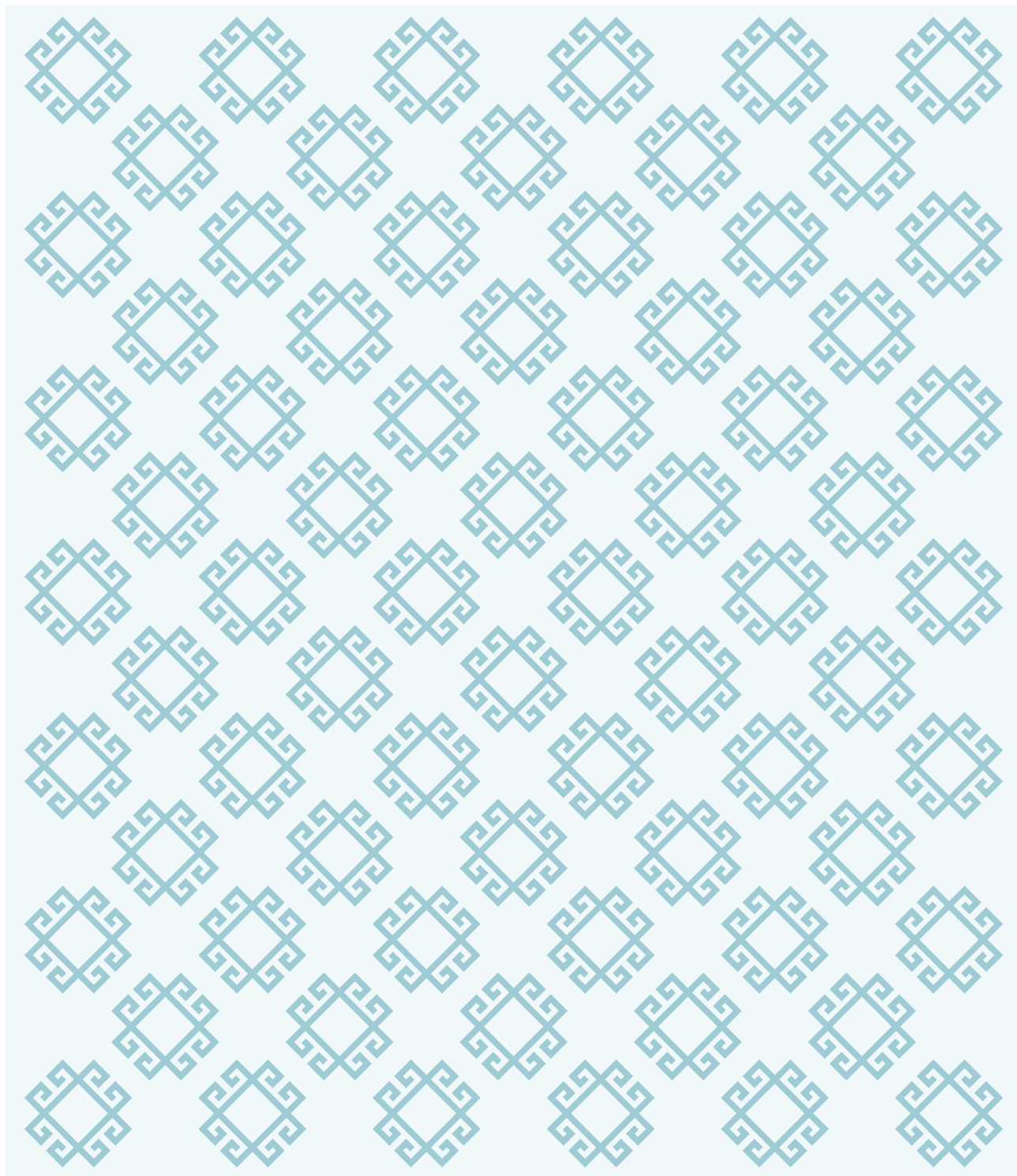


Recibo de luz

Receta médica

Cartilla de vacunación





10. Chujkul ta sjolinel

♦ Nopa ta awo'tan te bin sujtib yich'oj te jojk'oyelil ito:

a) ¿Bin a te ya yich' alel ta lijkul nax ta yut naje, cha' lijkul ta yalel te nane, ma' lijkuluk ta jun k'a'al?

b) ¿Te k'op tajimale ya xjach ta alel sok T, ts'ibabil sok...?

ch) ¿Bin k'opil te chaneb stut k'op letrail an p'ij ja' xanix ajil ch'ix?

10. Acertijos

♦ Adivina cuál es la respuesta para las preguntas siguientes:

a) ¿Qué es lo que se repite una vez cada minuto, dos veces cada momento y nunca en cien años? _____

b) ¿Barcelona empieza con B, y termina con...? _____

c) ¿A qué palabra de cuatro letras le quitas una y sólo queda una? _____



11. Chol ta ko'tantik te bin ya sk'an yal te sjelawel ta yalel te kuxinelile

- ♦ Sutaj ta yalel bin a te sjelawel ta yalel te skuxinelil te bin ya sjojk'oy ito.
 - a) ¿Bin a te sjelawel ta yalel te skuxinel te tul ch'ajil winike?
 - b) ¿Bin a te sjelawel ta yalel te skuxinel te tul tij karo winike?
 - ch) ¿Bin a te sjelawel ta yalel te skuxinel te tul pas eile?
 - ch') ¿Bin a te sjelawel ta yalel te skuxinel te tul kojkol chikine?

11. Adivinemos cuál es el colmo

- ♦ Responde los colmos de las preguntas siguientes.
 - a) ¿Cuál es el colmo de una abeja obrera?
 - b) ¿Cuál es el colmo de una ballena?
 - c) ¿Cuál es el colmo de un canguro?
 - d) ¿Cuál es el colmo de un carnicero?
 - e) ¿Cuál es el colmo de una cazuela?
 - f) ¿Cuál es el colmo de un comerciante?
 - g) ¿Cuál es el colmo de un hojalatero?
 - h) ¿Cuál es el colmo de una maestra?

12. Tajtik ta ilel banti jich pajal soke

- ◆ Sutaj sok tse'tsej o'tanil te bin ya yich' jojk'oyel sok tse'ejile.
 - a) ¿Bin ut'il pajal sok tul alal sok tul yakubel?
 - b) ¿Bin ut'il pajal sok k'a'al sok te jkuxineltike?
 - ch) ¿Bin ut'il pajal sok ik' sok te jk'optike?
 - ch') ¿Bin ut'il pajal sok elek' sok te ch'ayel ta balamilale?
 - e) ¿Bin ut'il pajal sok ajtajel sok jamalal k'inal?

12. Encontrar los parecidos

- ◆ Responde con humor las siguientes preguntas divertidas.
 - a) ¿En qué se parecen los dedos a los huevos?
 - b) ¿En qué se parece un esquimal a una serpiente?
 - c) ¿En qué se parece el fuego a la sed?
 - d) ¿En qué se parece un marinero a un sacristán?
 - e) ¿En qué se parece un panadero a un político?

13. Swajanejibal te k'opetike

- ♦ Ts'ibabeya sbil te biluketike banti ya awich' ak'beyel ta atojole ja' me chikan banti jich ya sk'an ta alele.



w__yi__l

m__

m__ch__t

ts__ts

t__k'

__a__ux

p__p

k'__b

s__'

k'u'__

__k'__

s__m__t

_ e _ al

l _ _

t _ ts'

p _ x _ l _ l

b _ _ ch

p' _ _

- ♦ Cha' sujtan xan ta spasel ya'telul awu'un ta banti schanebal chajpanbil k'op yu'un yajtalul ta sbabial pojch jun ta sjun yu'un te muk'ul nop junetik.

13. El orden de las palabras

- ♦ Escribe los nombres de los objetos que se presentan a continuación donde corresponda.





c _ m _

r _ _ l _

cl _ v _

c _ b _ j _

t _ _ b _ r

l _ ñ _

p _ t _ t _

d _ n _ _ o

c _ m _ l

c _ m _ _ a

c _ a

c _ ch _ _ a

_ a _ t _ _ _ n

j _ c _ r _

o _ _ a

s _ m _ r _ r

m _ ch _ t _

- ♦ Continúa con tus actividades en el Tema 4 de la Unidad 1 del Libro del adulto.

14. ¿Binti p'olmalil ya yal?

- ◆ K'ela awil te lok'onbailitike sok ts'ibabeya sbilil ta juju chajpe, ta spatilal cholanbeya te sbilile ja' jich ya awajan te bit'il cholbil te tut k'op alpabetoe, ja' ya ataj ta ilel te bintik tut k'op letraetik yich'oj tey ae.





Te p'olmaliletike ja'ik ito:

Alaxax _____ J _____ O _____

A _____ k _____ P _____

Ch _____ k _____ P _____

Ch _____ K' _____ S _____

Ch' _____ L _____ S _____

Ch' _____ L _____ W _____

e _____ M _____ x _____

I _____ N _____

I _____ o _____

- ♦ Sujtan ta spasel xan ta snopel ta banti pastilabil ya'telul yu'un ya anop jun ta chajpanbil k'op jun 2, ta pojch jun 2 ta jun yu'un muk'ul nop junetike.

14. ¿De qué producto se trata?

- ♦ Observa las imágenes siguientes y escribe el nombre del producto que representan, después, ordena los nombres de acuerdo con el alfabeto, tomando en cuenta la letra que ahí aparece.



Los productos son:

A _____ C _____ N _____

A _____ de p _____ D _____ t _____ O _____

A _____ F _____ P _____

B _____ n _____ J _____ P _____

B _____ J _____ P _____

C _____ L _____ T _____

C _____ de p _____ M _____ V _____ s _____

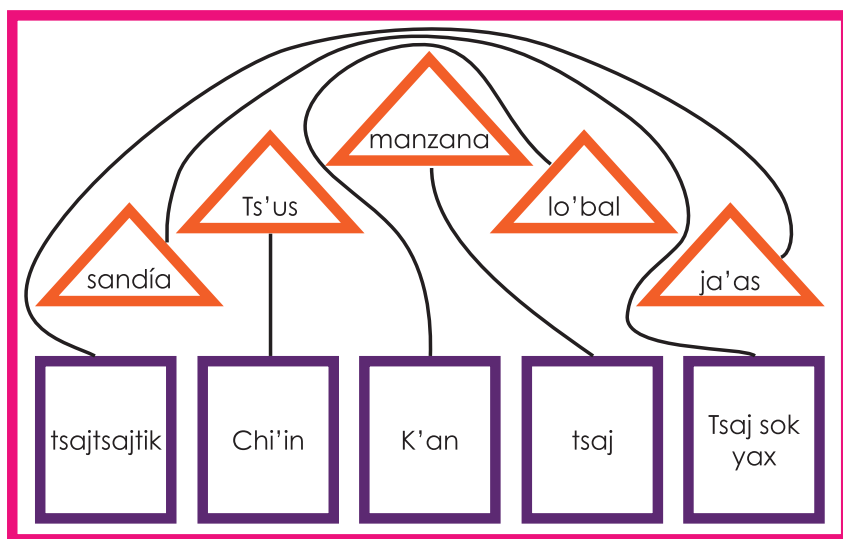
C _____ M _____ Z _____

C _____

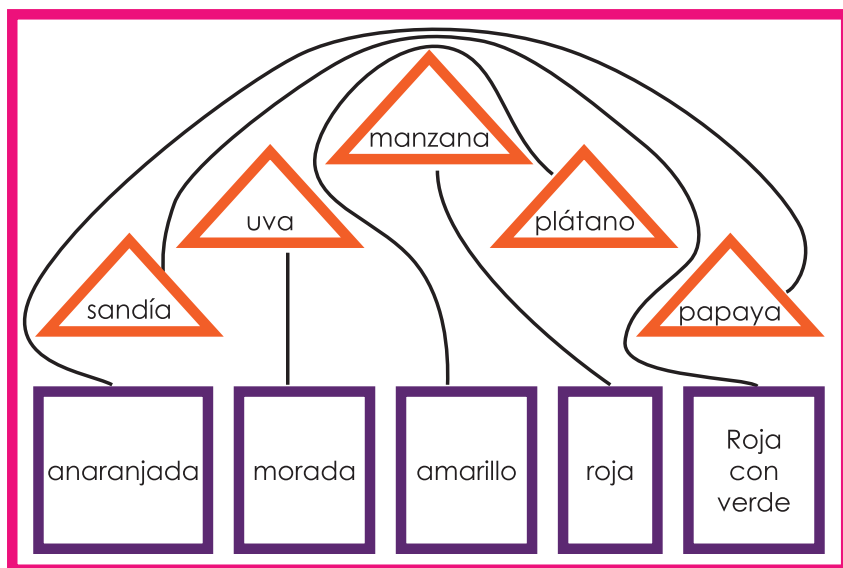
- ♦ Continúa con tus actividades en el Tema 2 de la Unidad 2 del Libro del adulto.

Sutibalil schajpanojiba k'op Soluciones

1. K'atal joyatik te k'opetike sok ox xujk schikin



1. Palabras con cuadros y triángulos





2. Sjintilayel sok scholanlayel k'opetik

Lum, ch'aj

2. Deshaciendo y formando palabras

Metro, metro

3. Tut k'op letraetik sok ajtaletik

5 – jo'eb

3. Letras y números

5 - cinco

4. Staj sbaik ta tsoble te tut k'op vocaletike

1) sts'isomajelulil, 2) sk'ayejalilalul

4. Encuentro de vocales

1) eucalipto, 2) euforia

5. Ta schebal jechwalil

1) latsal, 2) lemel, 3) limil, 4) tsots, 5) luchul, 6) lubul, 7) tut

5. Al derecho y al revés

1) oso, 2) nadan, 3) narran, 4) reconocer, 5) anita lava la tina, 6) amor a roma, 7) atar a la rata

6. Snak'o sbaj k'opetik

1) bek' alale, 2) wakax, 3) xanabile, 4) ats'ame, 5) sk'ajbenale, 6) elemuxe, 7) xuleme

6. Palabras ocultas

1) ajedrecista, 2) adivinanza, 3) zapatos, 4) galletas, 5) luciérnaga, 6) televisión, 7) botella

7. Slejel ta o'tanil sujtib k'op

1) ka'jk'al, 2) ts'uyub te', 3) pelota

7. Adivinanzas

1) la calle; 2) el pensamiento; 3) la cama

8. Stajel ta cholel te snajk'oj sbaj k'opetike

1) bakal, 2) pajch'

8. Encontrar palabras escondidas

1) aguacate, 2) plátano

9. Sjolinel te lok'onbailetik sok sbiil

Sjolinel yu'un te bin ya jpastik ta ka'teltike

Pas na-lawux; pas we'elil-manbajel; tuts'-tak'in; si'wej- echej;
poxlawanej-pox; k'op yos-ch'ul naj; ch'iwich- p'olmalil;
mesomajel-mes; ts'iwej-ts'i'.

Sjolinel yu'un te sjunetike

1. Slok'onbail sjunil ya sjunil sitik yu'un ya xtuun ta stsajel muk'ul
a'tel tuunetetik; 2. Sjunil banti albil spoxil chamel; 3. Sjunil yu'un
p'ejkajele; 4. Slok'onbail sitik yu'un jka'teltik; 5. Sjunil yu'un
sk'anel ka'teltik; 6. Sjunil yu'un ya jtojtik k'ajk'; 7. Sjunil yu'un julel.



9. Memorama

Memorama de oficios

Albañil-cemento, costurera-hilos, campesino-machete, jardinero-regadera, minero-casco, cocinera-sartén, bolero-cera para zapatos, barrendero-escoba, maestra-pizarrón, doctor-estetoscopio.

Memorama de datos en documentos

Credencial de elector, acta de nacimiento, credencial del trabajo, solicitud de empleo, recibo de luz, receta médica, cartilla de vacunación.

10. Chujkul ta sjolinel

a) Te k'op n ane; b) Tajimale; c) te k'an

10. Acertijos

a) la letra m; b) la letra T; c) luna

11. Chol ta ko'tantik te bin ya sk'an yal te sjelawel ta yalel te skuxinele

a) Ja' te bit'il sap xjach ta wayel ma' bin ya spas; b) Ja' te bit'il ya stij te bit'il ya sk'an yo'tan te yiname; ch) Ja' te spasbey ye te jach'ubile; ch') Ja' te bit'il k'alal ya xlaje ya spasbeyik ajk'uk ch'abal k'inal.

11. Adivinemos cuál es el colmo

a) Ser alérgica al polen b) ir vacía; c) perderlo todo por jugar a la bolsa d) tener un perro slchicha, e) que no le haga caso al cazo, f) tener un corazón de oro y no poderlo vender, g) tener un hijo soldado, h) enseñar a leer a la niña de sus ojos.

12. Tajtik ta ilel banti jich pajal soke

a) Ta schebalik ya yalik te smelelile; b) ya xlaj te jujun k'ajk'ale; ch) Te schebalik ma'chikanuk ta ilel; ch') Ma' jna'tik bin ora ya jtajtik; e) Ma'yuk slajibal.

12. Encontrar los parecidos

a) En que los dos tienen yemas; b) En que el esquimal tiritita de frío y la serpentina tiritita de papel; c) En que los dos se apagan con agua; d) En que los dos arreglan velas; e) En que los dos mueven masas.

13. Swajanejibal te k'opetike

Wayibal, tsots, pop, k'u'il, wexal, pixolal, mes, tujk', k'ayob, tak'in, luk, bojch, machit, lawux, si', samet, tuts', p'in.

13. El orden de las palabras

Cama, cobija, petate, camisa, pantalón, sombrero, rifle, tambor, dinero, coa, jícara, machete, clavo, leña, comal, cuchara, olla.

14. ¿Binti p'olmalil ya yal?

Alaxax, ajan, chay, chan, ch'okow, ch'um, elemux, ich, ixim, jalaw, kerem, kots, k'ib, lawux, lo'bal, mamal, nep', oxom, on, pech, pajch', som, sot ja'as.

14. ¿De qué producto se trata?

Aguacate, artesanías de palma, azúcar, barro negro, bordados, café, canastas de palma, cartonería, chocolate, cobre, dulces típicos, frijol, jitomate, joyería, leche, madera, maíz, nopales, oro, pieles, plata, plátano, talavera, vidrio soplado, zapatos.

Schebal xajt' chajpanbil jun

1. Kaptilabil ta lejel te biiletik te sk'ajk'em witsetik (Xcholji'bal k'op sk'ajk'em witsetik)

- ♦ Te banti kaptilabil te k'opetike leja te ox p'ij sbiilil te ja' lok'em tel ta alal ta banti cholbil k'op yu'un te k'ajk'em witsetike. Ya me xju' ataj tey a ta xujk ak'exan a ta awa'el ja' nix jich ta alan sok ta ajk'ol te banti sepel pasbil te k'petike.

P	A	M	I	J	K	O	P	Z	X	V	B	I	N	M
O	W	Y	U	J	S	X	W	Y	I	K	K	E	K	T
P	N	M	L	O	P	'	Y	W	E	E	L	O	L	A
O	A	S	T	N	E	X	'	E	H	L	TS	TS	A	I
C	I	Z	T	A	C	C	I	H	U	A	T	L	A	TS
A	H	K'	P'	TS	O	P'	W	S	M	J	H	K	N	M
T	J	K	O	I	TS	I	S	U	M	A	E	L	E	K
E	M	A	M	A	L	C	H	U	M	M	U	E	L	TS
P	TS	H	'	Y	N	I	P'	P'	P	O	T'	T	S	TS
E	L	C	I	T	L	A	L	T	E	P	E	T	L	A
T	L	U	K	I	S	A	N	M	E	Y	T	J	W	P
L	M	U	T	M	A	T	U	A	L	T	E	T	U	E

Segunda parte

1. Sopeando las letras de los volcanes (La leyenda de los volcanes)

- ◆ Localiza en la sopa de letras los tres nombres de los volcanes que surgieron de la leyenda. Puedes encontrarlos de izquierda a derecha o de arriba hacia abajo.

P	A	M	I	J	K	O	P	Z	X	V	B	I	N	M
O	W	Y	U	J	S	X	W	Y	I	K	K	E	K	T
P	N	M	L	O	P	'	Y	W	E	E	L	O	L	A
O	A	S	T	N	E	X	'	E	H	L	TS	TS	A	I
C	I	Z	T	A	C	C	I	H	U	A	T	L	A	TS
A	H	K'	P'	TS	O	P'	W	S	M	J	H	K	N	M
T	J	K	O	I	TS	I	S	U	M	A	E	L	E	K
E	M	A	M	A	L	C	H	U	M	M	U	E	L	TS
P	TS	H	'	Y	N	I	P'	P'	P	O	T'	T	S	TS
E	L	C	I	T	L	A	L	T	E	P	E	T	L	A
T	L	U	K	I	S	A	N	M	E	Y	T	J	W	P
L	M	U	T	M	A	T	U	A	L	T	E	T	U	E

2. Ch'ala te chinelo yu'un ya x-och ta ajk'ot ja' jich te bit'il k'ayemalil (Yajk'otalil slum sk'inal chinelo)

- ◆ Abeya staj baj sok yejtalil te ba' ay lok'onbail winike sok te sk'u' spak' la slap awu'une ja' chikan banti ya sk'an te sk'u' spak' te lok'onbaile.



2. Adorna al chinelo para la danza cósmica (La danza cósmica del chinelo)

- ♦ Relaciona con una línea cada parte del atuendo del chinelo con la figura humana que se encuentra delineada.



3. Skurisinej sbaj k'opetike yu'un *princesa* (Scha' kuxinel sch'ulel ants)

- ♦ Ts'akaytesa te skurisinej sbaj k'opetike ja' chikan banti jojchatike te k'opetike.

Tek'el	K'atal
<p>1. ¿Bin a te la sch'uy k'xel ta nuxel te tujbil ach'ixe k'alal yakal ta bael scu'lel ta ch'ayeale?</p> <p>2. ¿Mach'a a te ya yich' beel nail k'op ta stojol te ch'u'unel k'op winike te bit'il cha' kuxu tel te t'ujbil ach'ixe?</p> <p>3. ¿Mach'a yich'beyel beel naila la sk'op te t'ujbil ach'ixe?</p>	<p>1. ¿Bin sbiil te xi'lel te mach'a yakal ta scholel sk'op ta june?</p> <p>2. ¿Bin sbiil te mach'a muk' sk'oplalil yakal ta scholel sk'op te june?</p> <p>3. ¿Bin sbiil ta banti junuk achiknaj ta ilel ta sbabial te t'ujbil ach'ixe?</p>

					2									
	1				N									
1	M					Z			A			3		
											T			
			2	P	A				Z					
	A		3	Y				L		N		CH		
									3					
									A					
									I					
									E					

3. Crucigrama de la princesa (La muerta que resucitó)

- ♦ Completa el crucigrama siguiente colocando las letras que faltan.

Verticales	Horizontales
<p>1. ¿Qué es lo que atraviesa nadando la princesa en su viaje a la muerte?</p> <p>2. ¿A quién le da el primer aviso el mayordomo acerca de la resurrección de la princesa?</p> <p>3. ¿Quién fue la primera mensajera de la princesa?</p>	<p>1. ¿Quién era el hermano del personaje principal?</p> <p>2. ¿Cuál es el nombre del personaje principal?</p> <p>3. ¿A qué lugar salió por primera vez la princesa?</p>

		1									
		R			2						
					N				3		
1	M			T		Z			A		
		2	P	A					Z		N
					U						
			3	J							
					L				3		
					L				Ñ		
					I						

4. Lok'onbailetik sok ts'ibabil k'opetik (Zapotlatlenan, ja' sbiil jich te snan te zapotecas)

- ♦ Jich ya yalik tey ta cholbil k'op, "Zapotlatenenan, ja' sbiil jich te snanik yu'un te *zapotecas*", chajpana te paxal beele ta slumal *zapoteca*. ¿Bin a te nail la spasik sok bin xan a te la spasik ta spatilal? Ts'ibaya ta slajibal ta jujun lok'onbailetike te bin ajtalil ya sk'an yich' tey ae.



Ta te'elaltik te pam lume

☐


Ta syelawl pam lum tu chul te ch'ul
kanan lum ants

☐


Yakal ta slo'el ja'as te pam lume

☐

4. Imágenes y palabras (Zapotlatlenan, la madre de los zapotecas)

- ♦ Según la leyenda "Zapotlatlenan, madre de los zapotecas", organiza el recorrido del pueblo zapoteca. ¿Qué fue lo primero y lo último que hicieron? Escribe debajo de cada figura el número correspondiente.



El pueblo en el bosque



El pueblo frente a su diosa



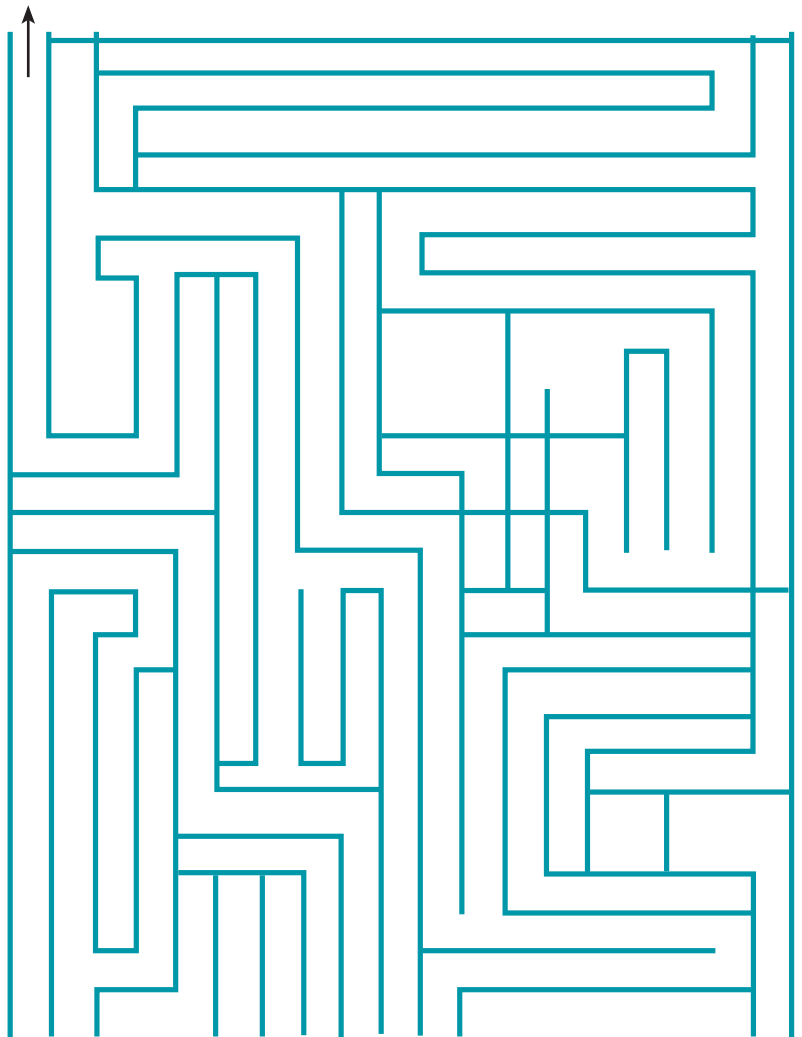
El pueblo comiendo zapotes

5. Xajalaltik bej yu'un te ajaw yu'un switsul Tlacotepec (Ajaw yu'un wits Tlacotepec)

- ♦ Te melbil k'op, "Nahual yu'un switsul tlacotepec", ya schol te bin ut'il lok' te pampam ja'. Tey ta xajalaltik bej koltaya te nahual ta stajel te banti ay te pampam ja'.



Lok'ibal



Ochibaletik te nahual

1

2

3

4

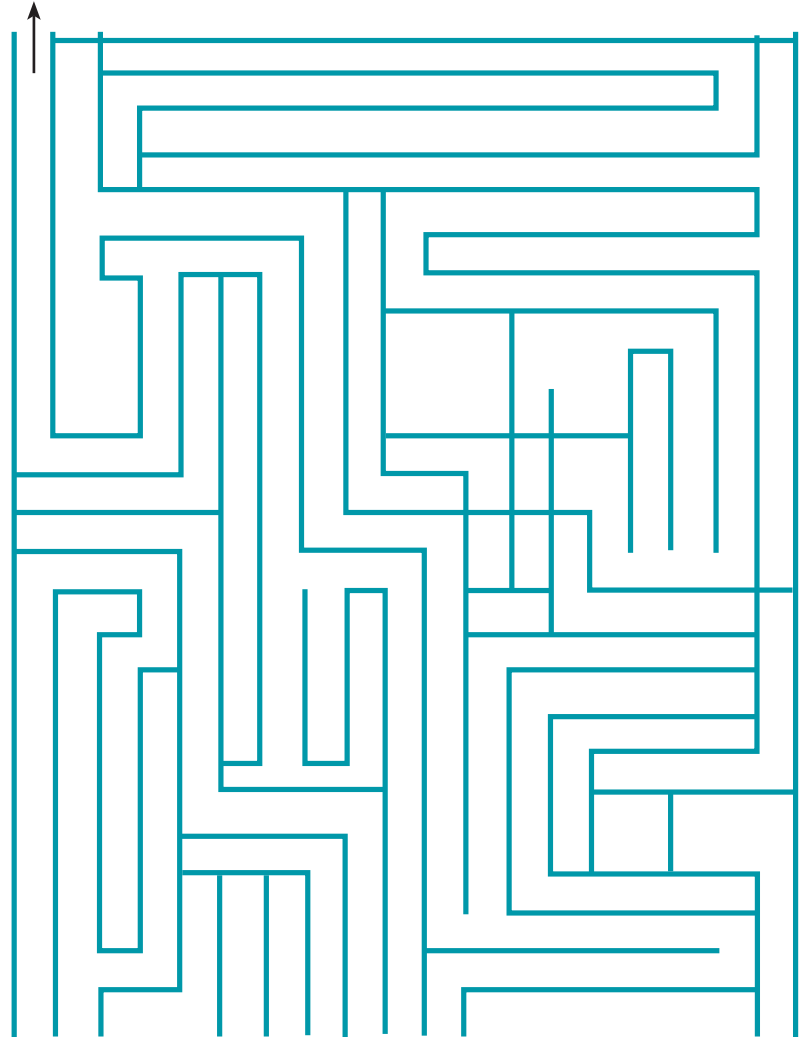
5

5. El laberinto del nahual de Tlacotepec (El nahual del cerro de Tlacotepec)

- ♦ La leyenda “El nahual del cerro de Tlacotepec” trata acerca del surgimiento de una laguna. Ayuda al nahual a llegar a su laguna, en el laberinto siguiente.



Salida



Entradas del nahual

1

2

3

4

5

6. Yu'elal sit (K'op ya'ayejul yu'un Quetzalcóatl)

- ♦ Taja ta ilelsok abeya tut yejtalil 5 ta chajp te banti ma' pajaluk ta ilel ta scha' chajpal te lok'onbail yu'un te Quetzalcóatl.



6. El ojo supersónico (La leyenda de Quetzalcóatl)

- ◆ Encuentra y marca cinco diferencias entre las dos imágenes siguientes de Quetzalcóatl.



7. Lejtik te ch'ayem lok'onbaillet (Sk'op ya'yejul sjo' kaja k'aj'al)

- ◆ Ak'beya staj sbaj sok te sk'oplalil te lokonbailletike ja' me chikan te banti snujp' sbaj sok te sk'oplalile.

1. K'alal alok' te
sbial k'a'al
k'atp'uj te winik ta...



2. K'alal alok' te
yo'ebal k'a'ale,
mach'a ajul ta sjol
te pasel te tul winik?



7. Buscando la imagen perdida (Leyenda del Quinto Sol)

- ♦ Relaciona con una línea las frases y las imágenes correspondientes.

1. Durante el primer Sol el hombre se convirtió en...

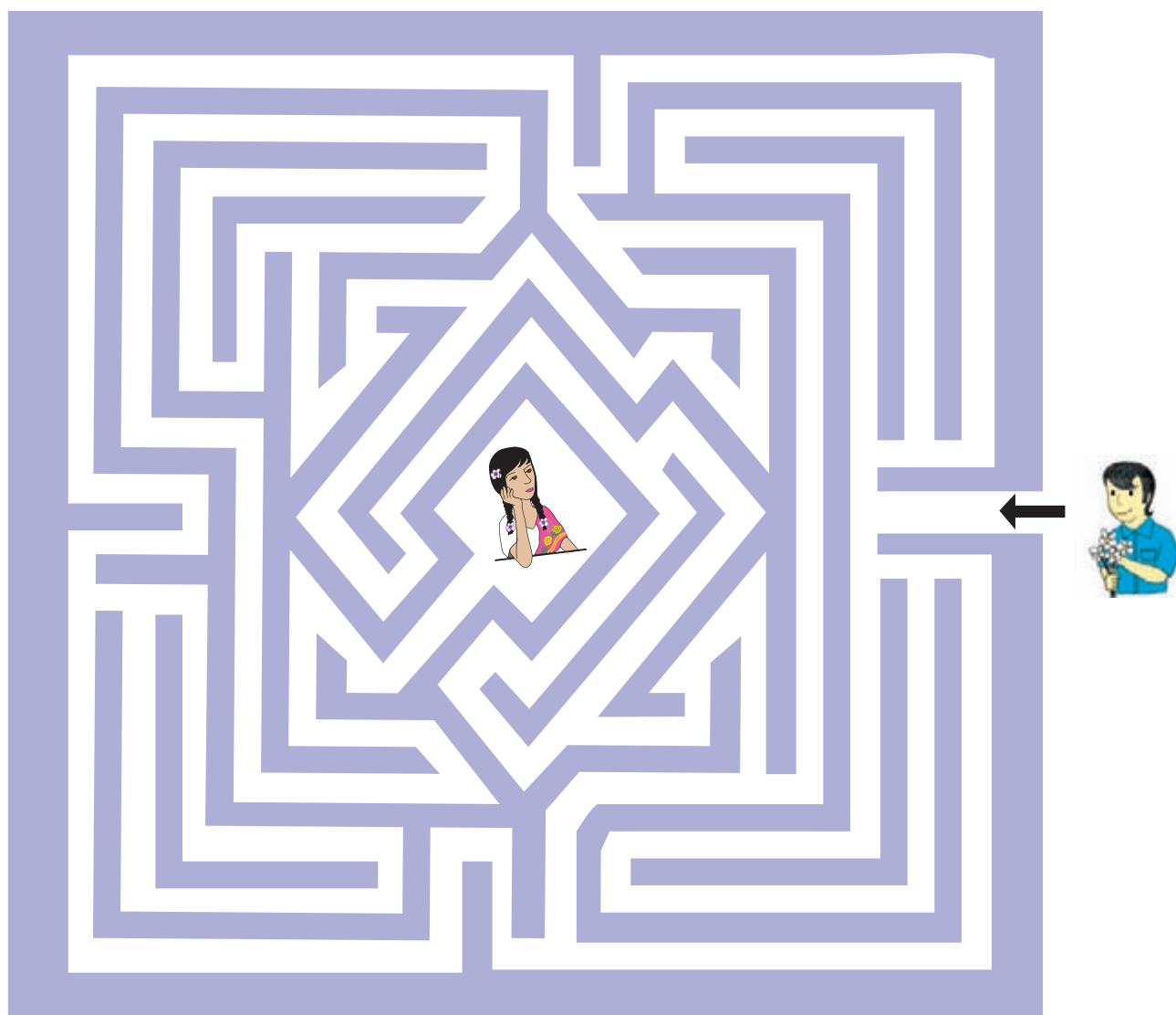


2. Durante el Quinto Sol, ¿quién fue el que propició la creación del hombre?



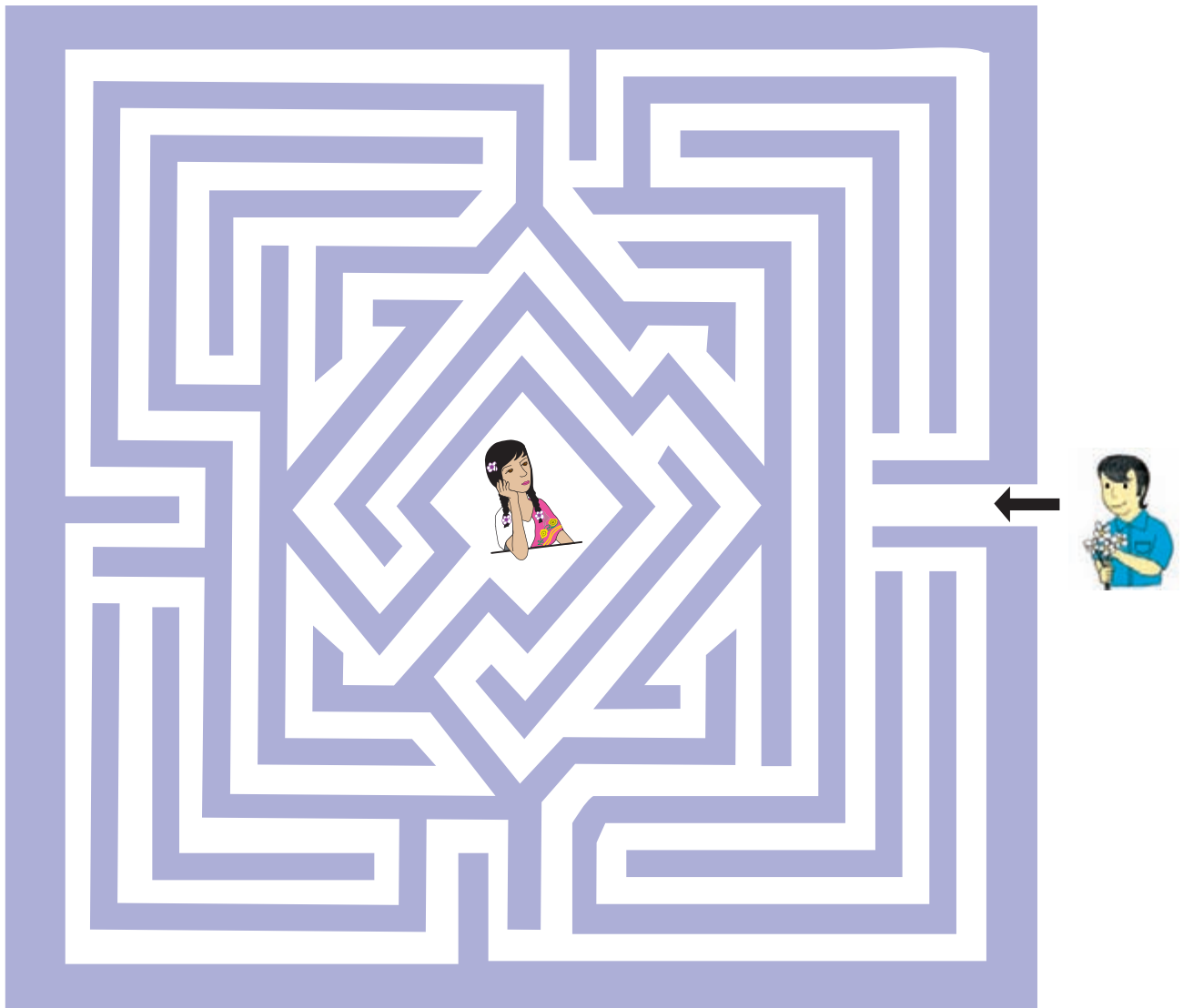
8. Ya stj sbajik te mach'a ya sk'an sbaik (Te xoralil yu'un ujts'iyel)

- ♦ Koltaya ta tajel sbaik te mach'a ya sk'an sbaike antse' sok te kerem ya me achol beel ta lek ta banti xoralul beje. Tsajal sbonil me ya apas te beje.



8. Los enamorados se encuentran (El callejón del beso)

- ♦ Ayuda a los dos enamorados a encontrarse, guiándolos correctamente por el laberinto. Marca el camino con color rojo.





9. Swajanel te xojt'ol xojt' k'opetik (Ch'ulel me'tik)

- ♦ K'op sok cholana te xojtio xojt' k'opetik te joyatik ta june ja' me chikan te bin ut'il lek xwaja jilel te k'opetike yu'un ja me k'opil jich laj staj swokol te mach'a yakal ta alel ta june.

Ta banti

Te me'el

Ch'ay ta k'inal

Muk'ul naje

Cholana ta ts'ibayel: _____

9. La formación de frases (El fantasma de la monja)

- ♦ Lee y ordena las palabras que se encuentran en los recuadros hasta formar correctamente la oración, acerca de lo que le sucedió al personaje principal de la leyenda.

convento

la

se

murió

monja

en

el

Respuesta _____

10. Ay ta jol te lok'onbailitike (Zacatecana ants)

- ♦ Lok'taya ta jun ja' me chikan te bin ut'il ya ajolin ta snaj te naj te mach'a yakal ta alel ta june ja' yixta' sbiilne, "Zacatecana ants".





10. El dibujo imaginario (La Zacatecana)

- ◆ Dibuja cómo imaginas que era la casa del personaje apodada “La Zacatecana”.



11. Kaptilabil lejel k'op (Te mamtik *Bartolo*)

- ♦ Leja tey ta kaptilabil k'op te cheb sbiil te ya yal te cholbil k'op yu'un "te mamtik Bartolo". Ya me xju' ataj tey ta ajk'ol, ta alan sok ta xujk k'exanil, ta wa'elil te ban sepel pasbil te k'opetike.

H	A	S	K	O	L	E	W
S	B	'	T	A	S	S	A
J	A	P	U	K	U	S	S
U	R	I	W	O	P'	O	M
P'	T	E	X	E	K'	I	O
K'	O	Y	U	O	H	A	N
E	L	P'	I	S	A	T	E
K	O	E	W	A	K'	A	L

11. Sopeando las letras (Don Bartolo)

- ♦ Localiza en la sopa de letras los dos personajes principales de la leyenda “Don Bartolo”. Puedes encontrarlos de arriba hacia abajo o de izquierda a derecha.

H	A	S	K	O	L	E	W
S	B	'	T	A	S	S	A
S	A	T	A	N	Á	S	S
U	R	I	W	O	P'	O	M
P'	T	E	X	E	K'	I	O
K'	O	Y	U	O	H	A	N
E	L	P'	I	S	A	T	E
K	O	E	W	A	K'	A	L

12. Slejel ta o'tanil sujtib k'op yu'un mamal *Juan Manuel* (Te xoralul sna jtatik *Juan Manuel*)

- ◆ Sutaj te bin yakal awich'bel jojk'oyel ta slejel ta o'tanil sujtib k'op te ja' yic'o sbiil cholbil k'op yu'un te mamal *Juan Manuel*.

Pisil ya xk'axik ta jtojol, yanuk
te jo'one ma'yuk mach'a
xk'axon ta stojol. Pisil ya jojkoyonik,
yanuk te jo'one ma' mayuk
mach'a ya jojk'oy.

¿Bin a?
ala, _____

12. La adivinanza de don Juan Manuel (La calle de don Juan Manuel)

- ◆ Responde la adivinanza siguiente que alude al título de la leyenda de don Juan Manuel.

"Todos pasan por mí y yo no paso
por nadie. Todos preguntan por mí
y yo no pregunto por nadie".

¿Qué es?
Repuesta: _____



13. Te lok'onbailetik te ay ta jol swaychinel bin ay ta lok'onbaile (Te spukujil tat ijk'al ts'i)

- ◆ Pasbeya p'ijuk lok'onbail te bin ut'il awaychin ta stojol te pukuj te yakal yich'bey chobeyel sk'oplal ta june" te spukujl ijk'al ts'i".



13. El dibujo de la imaginación (El brujo perro negro)

- ♦ Haz un dibujo de cómo imaginas al brujo de la leyenda “El brujo perro negro”.



14. Skurisinej sbaj k'opetik yu'un xoralil bej naj (Te xoralul yu'un lajel)

- ♦ Tsakaytesa te skurisine sbaj te k'opetik ja'chikan banti jojchtik te k'opetike.

Tek'el	K'atal
<p>1. ¿Bin sbiil te muk' sk'oplalil yakalotik ta k'op ta stojol li' ta melbil k'op june?</p> <p>2. ¿Mach'a la junuk te laj yabey jilel sk'op te mamal Tristán te bit'il ya to sujt xan tele?</p> <p>3. ¿Banti junuk laj stikon beel te snichan te mamal Tristán k'alal atsakot ta chamele? Yo'tik ito ja' me pam slum sk'inal yu'un ta <i>México</i>.</p>	<p>1. ¿Bin a'telil ay yu'un a ta mamal, <i>Fray García de Santana María</i>, te ja' smolol yu'un te mch'a muk' sk'oplalil li' ta jun ito?</p> <p>2. ¿Bin lumiluk yakal yich'bel cholel te k'op li' ta june?</p> <p>3. ¿Bin a'telil ay yu'un a te mach'a muk' sk'oplalil ayotik ta scholel sk'oplal l'i ta june?</p>

				1										
				T										
		1	A		Z		B			P				
													3	
													V	
							2							R
			2	N		E	V		E				Ñ	A
							G							
3	CH			B		J		L		I		I		Z
							N							



14. Crucigrama del callejón (El callejón del muerto)

- ◆ Completa el crucigrama siguiente, colocando las letras que faltan.

Verticales	Horizontales
<p>1. ¿Cómo se llama el personaje principal?</p> <p>2. ¿A quién le hace la promesa de regresar don Tristán?</p> <p>3. ¿A dónde envía don Tristán a su hijo cuando éste cae enfermo? Hoy ese lugar es un estado de la República Mexicana.</p>	<p>1. ¿Qué oficio tenía don <i>Fray García de Santana María</i>, amigo del personaje principal?</p> <p>2. ¿En qué lugar se ubica la leyenda?</p> <p>3. ¿Cuál era el oficio del personaje principal?</p>

						1											
						T											
					1	A		Z		B			P				
																	3
						S											V
									2								R
					2	N		E	V			E				Ñ	A
										G							
																	Z
3	C			M	E				A		T						



15. K'opetik te ma' xchikanuk ta ilele (Schlbil k'op)

- ◆ Leja tey ta banti ts'ibabil k'op pasbil li' ta june te sbil tul ach'x te ya xlok' ta alel li' ta ts'ibabil k'op. Ya me awk'bey stajtilay sbaj te tut k'op letraetik banti tulan bontilabil ta ijk'e yu'un ya xchola biilil sok a, ts'ibaya bin alok' ta awu'une.

Ja'at te tu'jbil ach'ixat te talemate ta
ulatawuanej li' ta namal
alan k'inal, nainemik te ja me' atat te
nopala ay ta muk'ul lum te chikan ta
ilel sok te xjobal te
ue te xlem nax ta ilel ta jtujbil
ch'ulchan ta ajka'bal.

¿Bin a?, ala:

15. La palabra invisible (La calle de la Quemada)

- ◆ Descubre en los versos siguientes el nombre del personaje principal. Uniendo las letras iniciales de cada verso, forma la palabra y escribe su respuesta.

Bella como un lucero
empiezas a aparecer, alma de mi alma;
tu rostro, tus labios dulces, radiantes de estrellas
iluminan tus ojos, zafiros de luz infinita.

Respuesta:

16. Te t'ujbil snopojibal k'op ya yich' alel ta jtojoltik (Te kurus banti ya yich'ik milel)

- ♦ Ja' chikan te bin ya yal te banti ya yich' k'oponel june "Te kurus banti ya yich' ik milel", ¿bin tuijbil snopojilbal k'op ya xlok' ta alel te cholbil k'op june?

Ts'ibabeya junuk skrusil te banti ja' jich snujp' ya xlok ta alele.

- a) Te mach'a ya xmilwan ta tak'in, ta tak'in ya xlaaj.
- b) Ma' yu'unuk sap ta jachel, ya sakub ta ora nax k'inal.
- ch) Te umul eale, ma' x-och usetik a.



16. El refrán prodigioso (La cruz de los ajusticiados)

- ♦ Según la lectura "La cruz de los ajusticiados", ¿qué refrán podría aplicársele al mensaje de la leyenda?

Márcalo con una X.

- a) El que a hierro mata, a hierro muere.
- b) No por mucho madrugar, amanece más temprano.
- c) En boca cerrada, no entran moscas.



17. Te koltawanej soltaro winik (Te mach'a la smil te chambalame)

- ◆ Cholana bin ut'il wajanel ya sk'an te lok'onbailletike ja' chika te bin apsta nail sok ta spatilal beel, ya me ats'ibabey yajtalul te juju wel lok'onbailletike.

¿Bin apastay ta sbabial sok ta slajibal ta banti te cholbil k'op june "Mach'a laj smil te chambalame"?



Te winik la smil te
chambalam



Te winike ya
xk'opoj sok te
smulanbil ach'ixe





Te chane kaj
xiwites te yawal
te pam lume



17. El soldado libertador (El que mató al animal)

- ♦ Ordena la secuencia de las imágenes cronológicamente y escribe los números correspondientes.

¿Qué fue lo primero y lo último que ocurrió en la leyenda “El que mató al animal”?



El hombre mata
al animal





El hombre habla
con su amada



La serpiente
acecha al pueblo



18. Snopijibal k'op ya yak'botik jna'tik skuxinel (Te kuchomajel yu'un te jtatik chol k'op ta stojol kajwaltikej)

- ◆ ¿Bin snopijibal k'op ya jka'betik ta stojol te cholbil k'op "Te t'ujbil skajtib te ch'ul tatil"? Abeya yejtal sok jun ✕ ban junuk lek sujtib ta alal te k'ope.
- a) Te me ya xway te masane, ya xkuchot bael yu'un te yip ja'. ☐
- b) Te me laj awil yakal xoxbel yisim te winik ay snaj ta apat axujk anaje, ats'e'sa te awu'une. ☐
- ch) Te mach'a amen bin ya spas, amen bin ya xk'ot ta stojol. ☐

18. El refrán misterioso (La carroza del cura)

- ◆ ¿Qué refrán le aplicarías al mensaje de la leyenda "La carroza del cura"? Márcalo con una ✕.
- a) Camarón que se duerme, se lo lleva la corriente. ☐
- b) Si ves las barbas de tu vecino rasurar, pon las tuyas a remojar. ☐
- c) Al que obra mal, mal le va. ☐

◆ ¿Banti stojolluk ay beel snaj te mamal *Rodrigo Ballesteros*?
Ts'ibaya p'aluk k'op tey ta banti jochol June te ma' me xkom sok
ma' me sjelanw te tut k'op letraetike. Yu'un ya ajolin tebuk a ya
yich' alal te bit'il ya xjach ta alal sok tut k'op **A**, ya xlaaj ta alal sok
tut k'op **O**.

[illegible]

◆ ¿En qué rumbo estaba ubicada la casa de don Rodrigo Ballesteros? Escribe una palabra en los cuadros siguientes, sin que sobren ni falten letras. Como pista se dirá que empieza con la letra **A** y termina con la letra **O**.

[illegible]

20. Yantik ta ilel te scha' chajpal slok'onbail te mamal Fray Margil (Snamate te Fray Margil)

- ♦ Taja ilel te lok'onail sok abeya yejtal te jo' chajp te ma' pajaluk ta ilel sok yane te ja' slok'onbail te Fray Margil.



20. Las diferencias de Fray Margil (El báculo de Fray Margil)

- ◆ Encuentra y marca cinco diferencias entre las dos imágenes siguientes de Fray Margil.



21. Ixta'an ta stsajel te lok'onbailetike (Te spukujil *convento*)

- ♦ Abeya yejtliil sok jun ✕ te lok'onbail ja'yu'un te cholbil k'op albil ta june, "Te spukujil *convento*".



Xat'el jbajtik
stukeltesel
jbajtik ta lekilal



Pas k'op



21. El juego de la elección (El fantasma del convento)

- ♦ Marca con una **X** la imagen a la que corresponde la época de la leyenda "El fantasma del convento".



La independencia

☐

La revolución

☐



Notas

A series of horizontal lines for writing notes, spanning the width of the page.



Notas

A series of horizontal lines for writing notes, spanning the width of the page.

Este material se compone de dos partes: la primera contiene juegos de palabras relacionados con algunas de las actividades del Libro del adulto; la segunda, de juegos que podrán resolverse a partir de la lectura de la Antología de leyendas y relatos, la cual también forma parte de este módulo.

Realiza las actividades y comprueba lo entretenida y divertida que puede ser la lengua.

Te jun ito ja' pasbil ta tojol te ya xtuun a wu'un ta bats'il k'op te bujtsan kinal ya waiy ta spasele.

Yich'o schajpanel ta cha' xot; te sbabial yixtabil k'op ya me staj sbaj sok te ts'ibabil k'opetik te pasbil ta ts'ibayel ta ya'telil sjunil yu'un Sjun te nop junetik.

Ta schebal xot te Yixta'intayel snopel jun ta sjol, ya me staj yich' sujtesel te k'opetik bit'il sok te k'opnel ta Stuuntesel ta tsi'bayel te k'ope.

Pasa pisil te a'teliletik sok ilawil te lon t'ujbil sok ay yixtabileletik te ya xju spas te jbatsil k'optik.



Majtanil ak'bil

DISTRIBUCIÓN GRATUITA